

ES WEBSERVER AIRZONE CLOUD WI-FI

Servidor Web para la gestión de los sistemas Airzone de una instalación mediante plataforma Cloud. Acceso a plataforma mediante navegador o App (IOS o Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación mediante bus domótico del sistema. Compatibilidad con:

- Central del sistema Airzone Flexa 25 (AZC25CB1MOT).
- Central del sistema Airzone Flexa 25 circular (AZC25CB1IAQC).
- Central del plénium motorizado Airzone Easyzone 25 Wi-Fi (AZC25CB1IAQ).

Funcionalidades:

- Configuración y control de los parámetros de zonas (T° ambiente y consigna, modo de funcionamiento, etc.) y sistemas mediante plataforma Cloud.
- Asociación a router mediante Bluetooth a través de la app Airzone Cloud.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Actualización remota del firmware del Webserver y del sistema conectado.
- Gestión y solución remota de errores del sistema.

EN WEBSERVER AIRZONE CLOUD WI-FI

Webserver for controlling Airzone systems through Airzone Cloud platform. Accessible through browser or App (available for IOS and Android). WiFi connection. Powered through domotic bus. Compatibility with:

- Airzone Flexa 25 main control board (AZC25CB1MOT).
- Airzone Flexa 25 circular main control board (AZC25CB1IAQC).
- Main control board of Airzone Easyzone 25 Wi-Fi motorized plenum (AZC25CB1IAQ).

Functionalities:

- Configuration and control of zone parameters (Room and set-point temp, operating mode, etc.) and system parameters via Airzone Cloud.
- Associated with router through the app via Bluetooth.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multisession.
- Remote updates of the Webserver firmware and the system connected to it.
- Remote error detection and error resolution.

PT WEBSERVER AIRZONE CLOUD WI-FI

Servidor web para gestão dos sistemas Airzone de uma instalação através de plataforma Cloud. Acesso à plataforma através de navegador ou aplicações (IOS ou Android). Conexão sem fios à rede por WiFi. Alimentação pelo barramento domótico do sistema. Compatibilidade com:

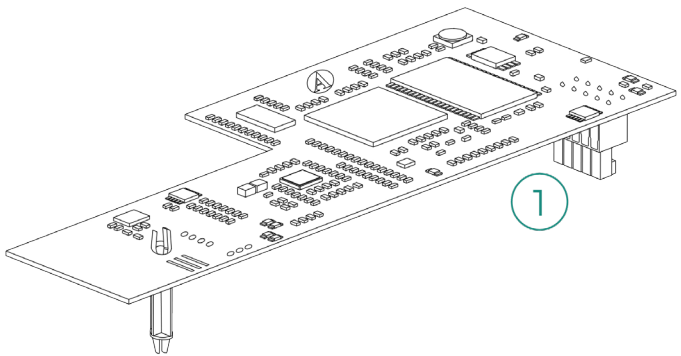
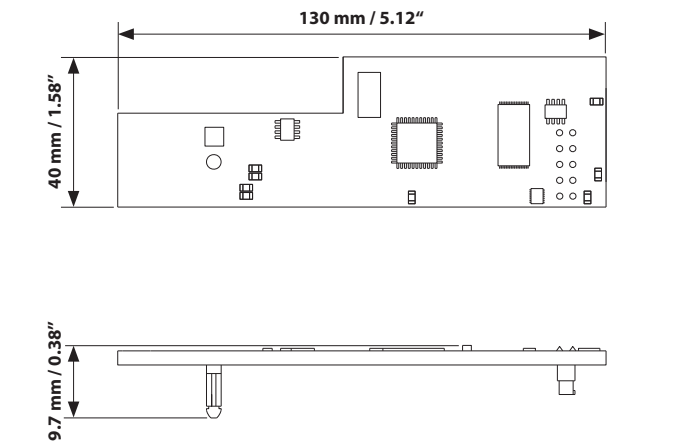
- Central do sistema Airzone Flexa 25 (AZC25CB1MOT).
- Central do sistema Airzone Flexa 25 Circular (AZC25CB1IAQC).
- Central do plénium motorizado Airzone Easyzone 25 Wi-Fi (AZC25CB1IAQ).

Funcionalidades:

- Configuração e controlo dos parâmetros de zonas (temperaturas ambiente e de referência, modo de funcionamento, etc.) e sistemas mediante plataforma Cloud.
- Associação ao router atrevés do Bluetooth mediante aplicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Atualização remota do firmware do Webserver e do sistema conectado.
- Gestão e solução remota de erros do sistema.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECIFICATIONS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo		
	V max	12 Vdc
	I max	200 mA
	Consumo Stand-by Stand-by consumption Consumo em stand-by	1.8 W
1	Bus domótico / Domotic bus / Barramento domótico	
	Protocolo de comunicaciones Communications protocol Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
Wi-Fi		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi CERTIFIED ™ 802.11a/b/g/n/ac
	Modelo / Model / Modelo	LBEE5HY1MW
	Frecuencia / Frequency / Frequência	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Potencia máxima / Maximum power / Potência máxima	17.93 dBm, 0.1 dBi
	Sensibilidad / Sensivity / Sensibilidade	- 82 dBm
	Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	100 m (328 ft)
	Direccionamiento IP por defecto IP address by default Endereço IP padrão	DHCP
Bluetooth		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 BLE specification
	Clase Bluetooth / Bluetooth class / Class Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Temperatura de operação		
	Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
	Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
	Rango de humedad de funcionamiento Operating humidity range Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
	Altura máxima de funcionamiento / Maximum operating height / Altura máxima de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)




airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

[Digital UK
PSTI SOC](#)


FR WEBSERVER AIRZONE CLOUD WI-FI

Serveur web pour la gestion des systèmes Airzone d'une installation par le biais d'une plateforme Cloud. Accès à la plateforme par navigateur ou application (IOS ou Android). Accès sans fil au réseau via WiFi. Alimentation par bus domotique du système. Compatibilité avec :

- Platine centrale Airzone Flexa 25 (AZC25CB1MOT).
- Platine centrale Airzone Flexa 25 Circular (AZC25CB1IAQC).
- Platine centrale du plénium motorisé Airzone Easyzone 25 Wi-Fi (AZC25CB1IAQ).

Fonctionnalités :

- Configuration et contrôle des paramètres des zones (Temp. ambiante et de consigne, mode de fonctionnement, etc.) et des systèmes par plateforme Cloud.
- Accès au routeur via App par connexion Bluetooth.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Mise à jour à distance du firmware du Webserver et du système connecté.
- Gestion et solution à distance des erreurs du système.

IT WEBSERVER AIRZONE CLOUD WI-FI

Webserver per la gestione dei sistemi Airzone da remoto mediante la piattaforma Cloud. Accesso alla piattaforma mediante browser o app (IOS o Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione mediante bus domotico del sistema. Compatibilità con:

- Scheda centrale Airzone Flexa 25 (AZC25CB1MOT).
- Scheda centrale Airzone Flexa 25 Circular (AZC25CB1IAQC).
- Scheda centrale del plenum motorizzato Airzone Easyzone 25 Wi-Fi (AZC25CB1IAQ).

Funzionalità:

- Configurazione e controllo dei parametri di zone (temperatura ambiente e impostata, modo di funzionamento ecc.) e sistemi mediante piattaforma Cloud.
- Associazione al router mediante collegamento Bluetooth e l'app.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multi-utente e multi-sessione.
- Aggiornamento remoto del firmware del Webserver e del sistema collegato.
- Gestione e soluzione remota di errori del sistema.

DE WEBSERVER AIRZONE CLOUD WI-FI

Webserver zur Verwaltung der Airzone-Systeme einer Installation über Cloud-Plattform. Zugriff auf Plattform über Browser oder Apps (iOS oder Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Stromversorgung über Haustechnikbus der System. Kompatibilität mit:

- Systemzentrale Airzone Flexa 25 (AZC25CB1MOT).
- Systemzentrale Airzone Flexa 25 Circular (AZC25CB1IAQC).
- Systemzentrale des motorisierten Airzone Easyzone 25 Wi-Fi-Plenums (AZC25CB1IAQ).

Funktionen:

- Konfiguration und Steuerung der Zonenparameter (Umgebungs- und Soll-Temp., Betriebsart usw.) und System über Cloud-Plattform.
- Routeranschluss über App mit Bluetooth-Verbindung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsart.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Fernaktualisierung der Firmware des Webserver und der angeschlossenen Systeme.
- Fernverwaltung und Fernlösung von Systemfehlern.

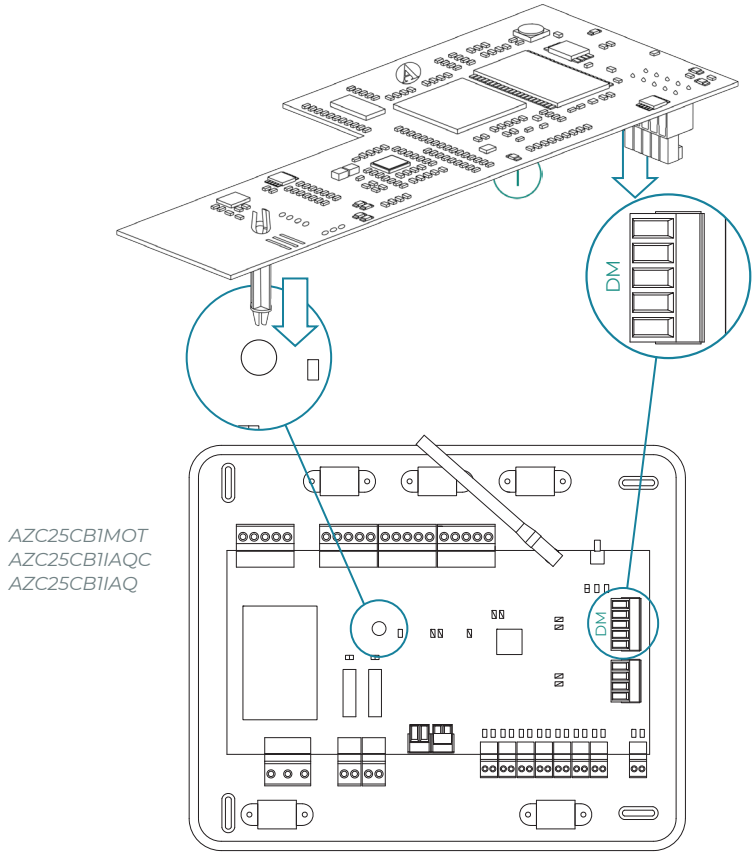
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch		
	V max	12 Vdc
	I max	200 mA
	Consommation Stand-by Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	1.8 W
1	Bus domotique / Bus domotico / Haustechnikbus	
	Protocole de communication Protocollo di comunicazione Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
Wi-Fi / WLAN		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi CERTIFIED ™ 802.11a/b/g/n/ac
	Modèle / Modello / Modell	LBEE5HY1MW
	Fréquence / Frequenza / Frequenz	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Puissance de radiation / Potenza massima / Max. Leistung	17.93 dBm, 0.1 dBi
	Sensibilidad / Sensivity / Sensibilidade	- 82 dBm
	Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	100 m (328 ft)
	Adressage IP par défaut Indirizzamento IP per difetto Standard-IP-Adressierung	DHCP
Bluetooth		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 BLE specification
	Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen		
	De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
	De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
	Plage d'humidité de fonctionnement Rango di umidità di funzionamento Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90% (non-condensing)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
	Hauteur maximale de fonctionnement / Altezza massima di funzionamento / Maximale Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)

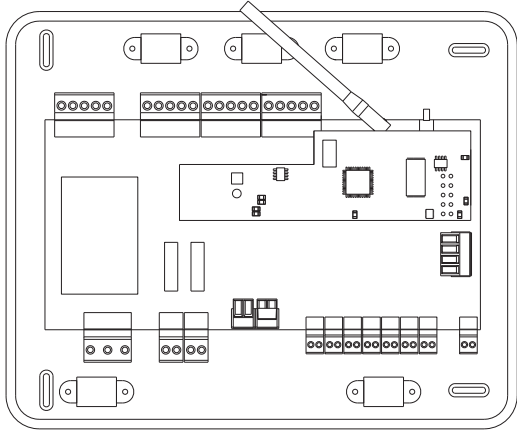


(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

1



2



(ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION

1

(ES) Para realizar la puesta en marcha del dispositivo y su configuración descargue:
(EN) To start up the system and configure it, download:
(PT) Para colocar o dispositivo em funcionamento e configurá-lo, faça o download:
(FR) Pour effectuer la mise en service du dispositif et sa configuration, veuillez télécharger:
(IT) Per avviare il dispositivo e la sua configurazione scaricare:
(DE) Zur Inbetriebnahme des Geräts und Konfiguration laden Sie:

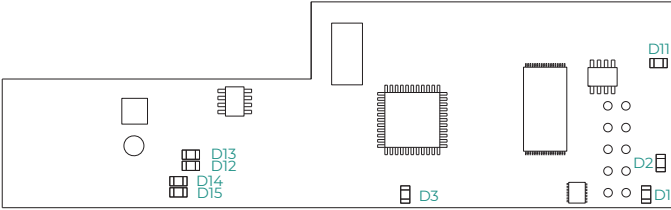


2



(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Significado / Meaning / Significado			
D1	Recepción de datos del bus domótico	Parpadeo	Verde
	Data reception from automation bus	Blinking	Green
D2	Receção de dados do barramento domótico	Pisca	Verde
	Data transmission from automation bus	Blinking	Red
D3	Transmisión de datos del bus domótico	Parpadeo	Rojo
	Transmissão de dados do barramento domótico	Pisca	Vermelho
D11	Actividad del microcontrolador	Parpadeo	Verde
	Microswitch performance	Blinking	Green
D12	Atividade do microcontrolador	Pisca	Verde
	Alimentación	Fijo	Rojo
D13	Power supply	Solid	Red
	Alimentação	Fixo	Vermelho
D14	Existe conexión a Internet	Parpadeo	Verde
	Connected to the Internet	Blinking	Green
D15	Existe conexão à Internet	Pisca	Verde
	Configurado como IP por DHCP	Encendido	Rojo
D16	Configured as IP address through DHCP	Switch off	Red
	Configurado como IP fija	Ligado	Vermelho
D17	Configurado como IP Fija	Apagado	Verde
	Configured as Solid IP address	Switch off	Verde
D18	Configurado como IP fijo	Desligado	Verde
	Transmisión de datos de la red	Parpadeo	Rojo
D19	Network data transmission	Blinking	Red
	Transmissão de dados da rede	Pisca	Vermelho
D20	Recepción de datos de la red	Parpadeo	Verde
	Network data reception	Blinking	Green
D21	Receção de dados da rede	Pisca	Verde



(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Signification /Significato / Bedeutung			
D1	Réception de données du bus domotique	Clignotement	Vert
	Ricezione dati dal bus domotico	Lampeggia	Verde
D2	Empfang der Haustechnikbusdaten	Blinken	Grünt
	Transmission de données au bus domotique	Clignotement	Rouge
D3	Trasmissione dati al bus domotico	Lampeggia	Rosso
	Empfang der Haustechnikbusdaten	Blinken	Rot
D11	Activité du microcontrôleur	Clignotement	Vert
	Attività del microprocessore	Lampeggia	Verde
D12	Funktion der Mikrosteuerung	Blinken	Grünt
	Alimentation	Fixe	Rouge
D13	Alimentazione	Fisso	Rosso
	Versorgung	Fest	Rot
D14	Connexion Internet disponible	Clignotement	Vert
	Esiste una connessione a Internet	Lampeggia	Verde
D15	Internetverbindung vorhanden	Blinken	Grünt
	Configuré en IP par DHCP	On	Rouge
D16	Configurato come IP attraverso DHCP	Acceso	Rosso
	Durch DHCP als IP konfiguriert	Eingeschaltet	Rot
D17	Configuré en IP fixe	Off	Verde
	Configurato come IP fisso	Spento	Verde
D18	Als feste IP konfiguriert	Ausgeschaltet	Verde
	Transmission des données du réseau	Clignotement	Rouge
D19	Trasmissione dei dati della rete	Lampeggia	Rosso
	Datenübermittlung aus dem Netz	Blinken	Rot
D20	Réception des données du réseau	Clignotement	Vert
	Ricezione dei dati dalla rete	Lampeggia	Verde
D21	Datenempfang aus dem Netz	Blinken	Grünt